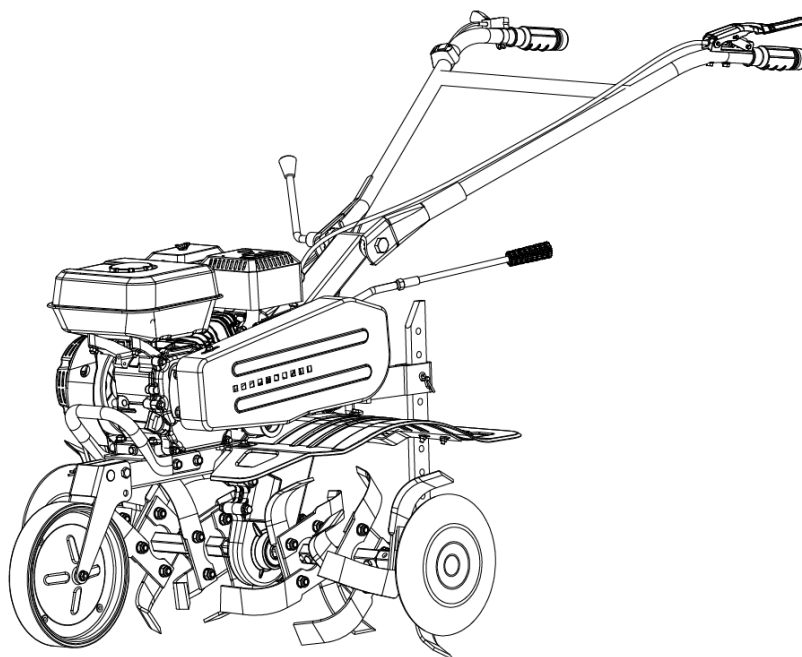


Art.Nr.
5912316903
AusgabeNr.
5912316903_1001
Rev.Nr.
23/05/2024



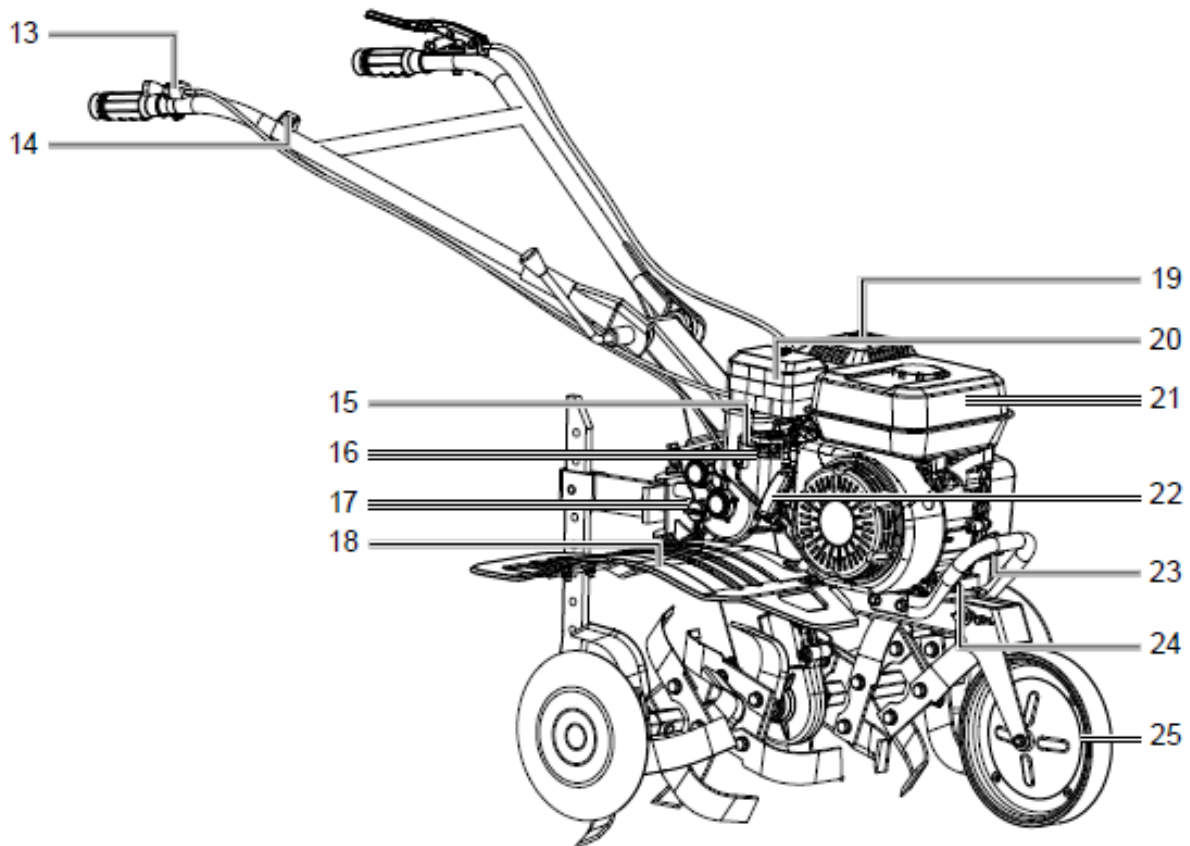
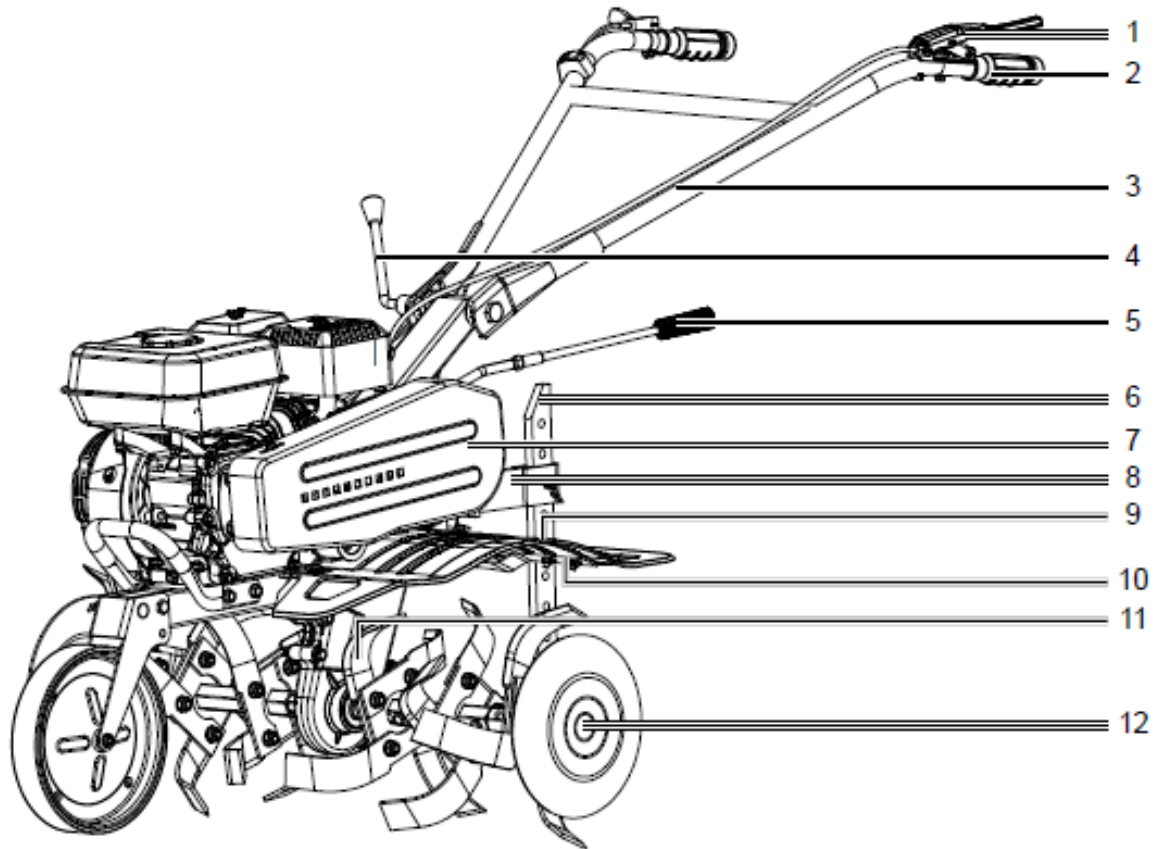
MTP750

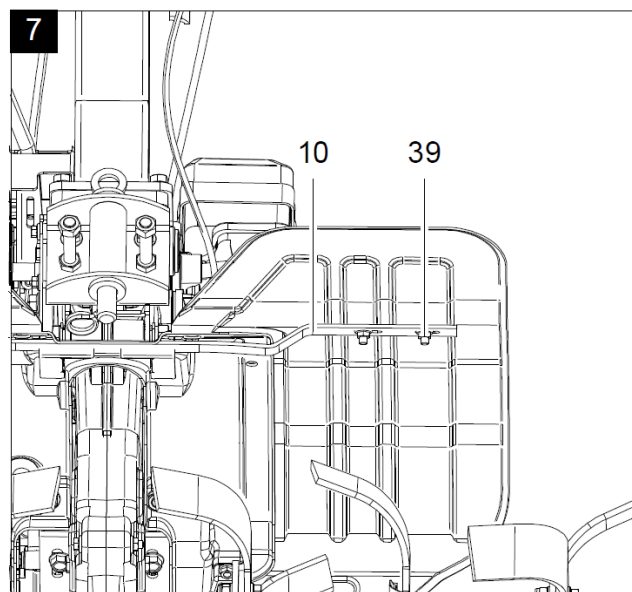
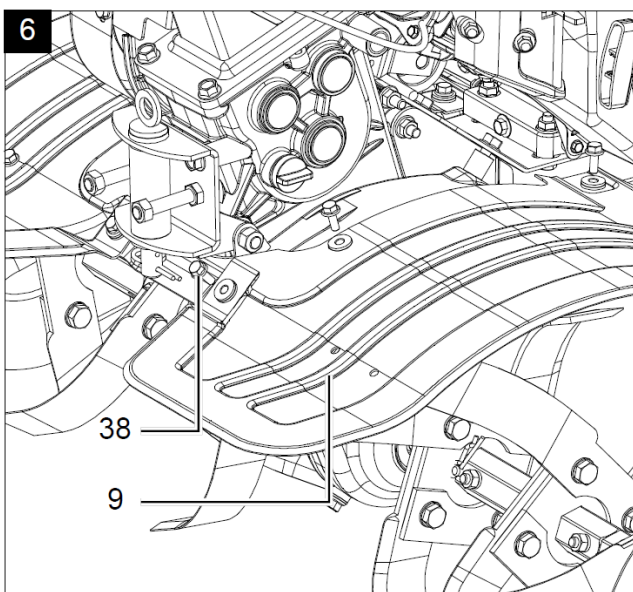
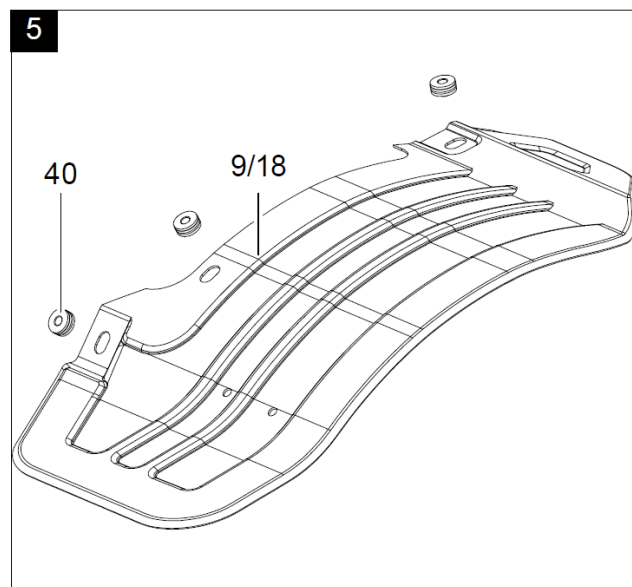
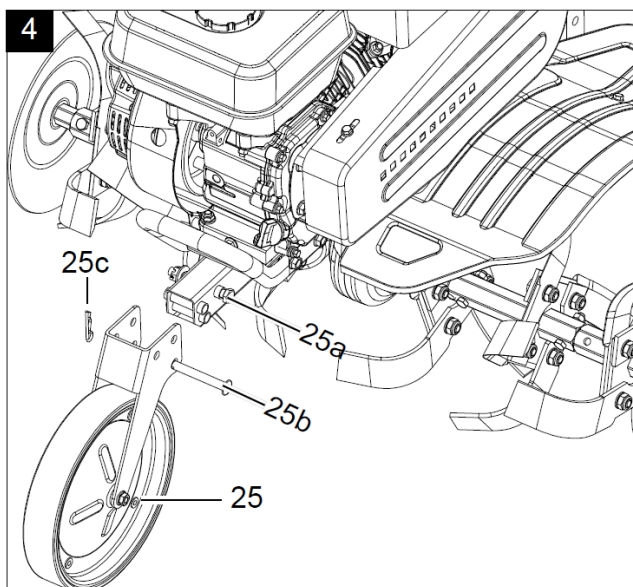
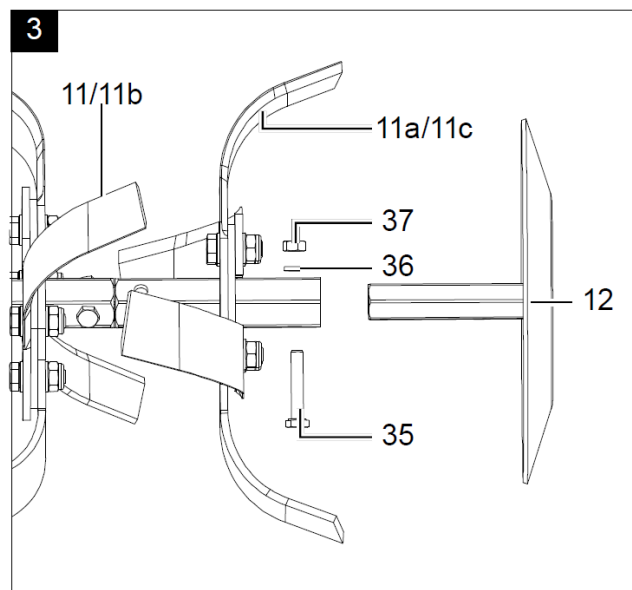
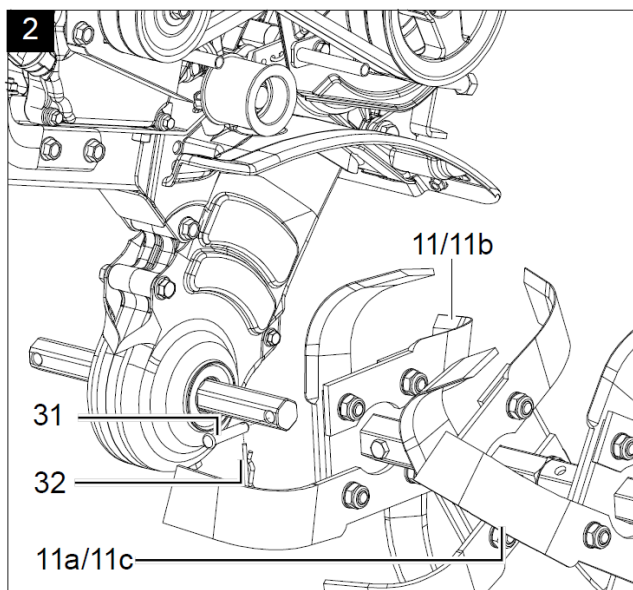
RS

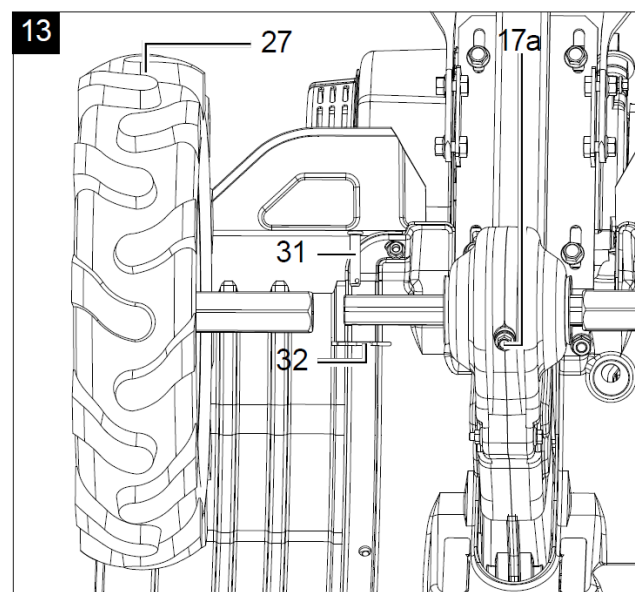
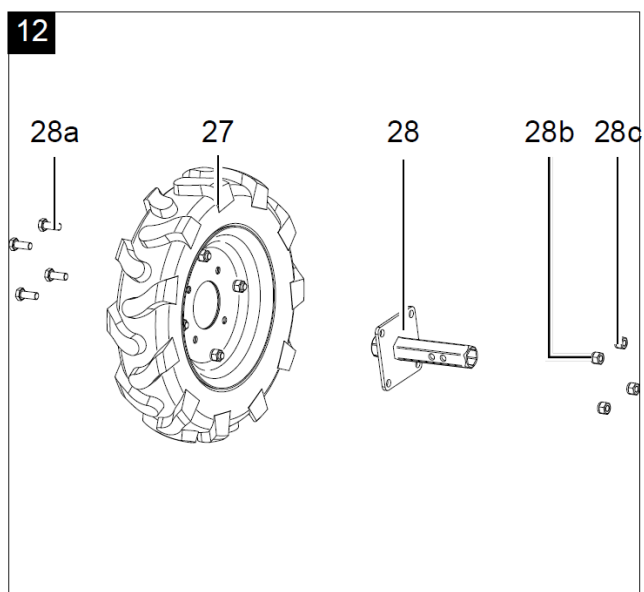
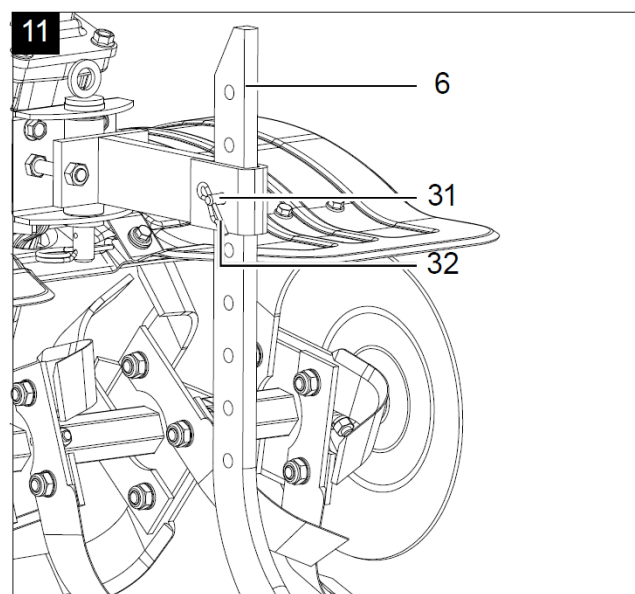
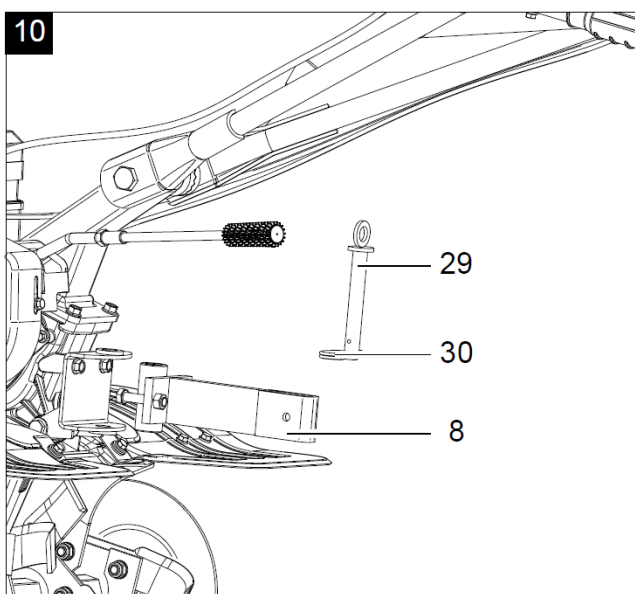
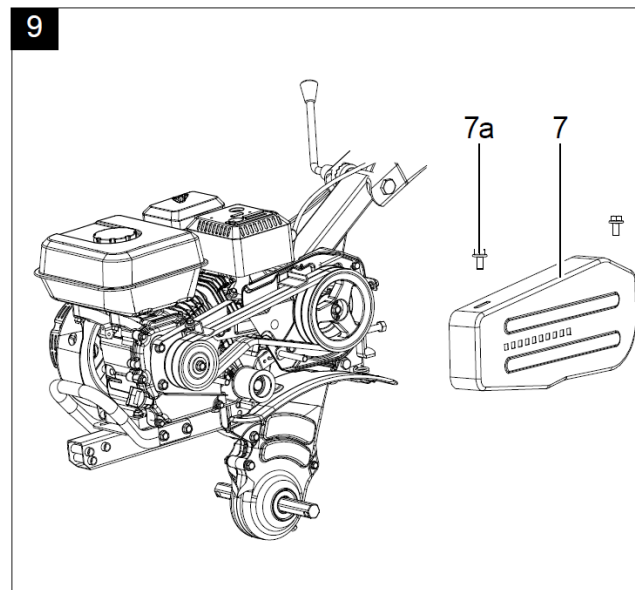
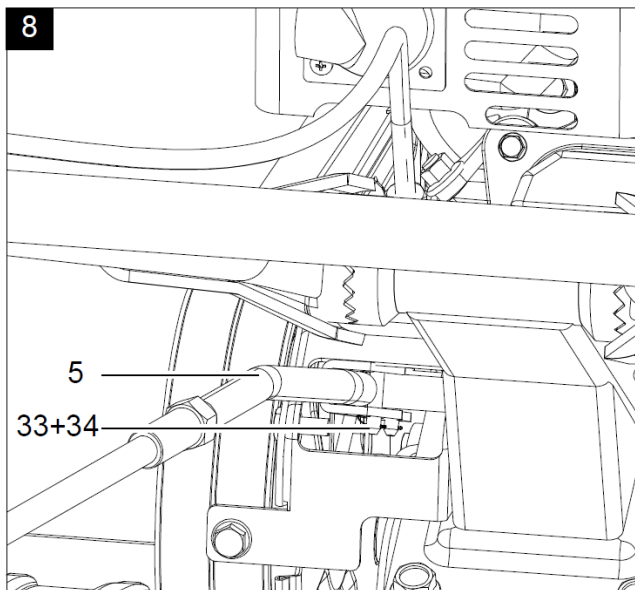
Motorni kultivator

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

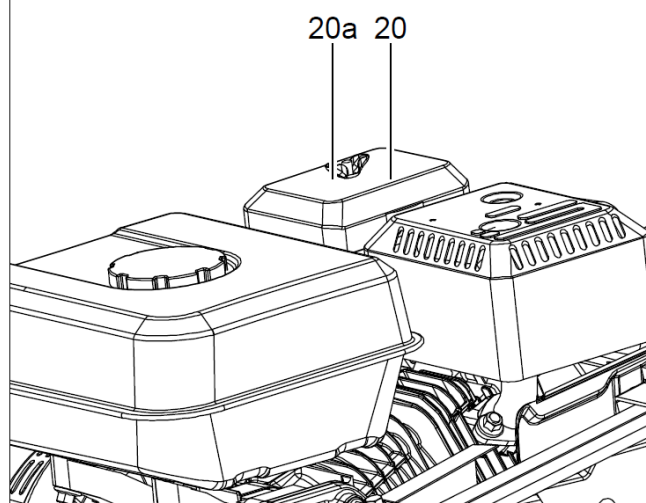








14



Objašnjenje simbola na proizvodu

Simbol	Opis
	Upozorenje - Pročitajte uputstvo za upotrebu kako biste smanjili rizik od povreda.
	Pažnja! Nemojte da dodirujete pokretne delove. Postoji ozbiljan rizik od povreda!
	Nosite zaštitu za sluh. Prekomerna buka može dovesti do gubitka sluha.
	Poštujte upozorenja i bezbednosna uputstva!
	Nosite masku za zaštitu od prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala - može se stvoriti štetna prašina. Ne obrađujte materijale koji sadrže azbest!
	Zabranjeno je uklanjanje ili manipulacija zaštitnim ili bezbednosnim uređajima.
	Nosite zaštitne naočare. Varnice nastale tokom rada ili fragmenti, opiljci i prašina koje proizvod izbacuje mogu izazvati gubitak vida.
	Pažnja: vruća površina - rizik od opekotina!
	Nosite radne rukavice!
	Opasnost zbog delova koji odleću dok motor radi. Mora se poštovati bezbednosna udaljenost.
	Nosite čvrstu obuću.
	Držite neovlašćene osobe podalje od uređaja.
	Zabranjeno pušenje ili otvoreni plamen.
	Proverite nivo ulja, dopunite motornim uljem po potrebi.
	Garantovani nivo zvučne snage u dB.
	Gas START (zec) i STOP (kornjača).
	Rezervoar za gorivo.
	Ručica kvačila: Nož radi / STOP (nož miruje).
	Proizvod je u skladu sa važećim evropskim direktivama.
	Rikverc / neutralno / druga brzina napred / prva brzina napred.

Objašnjenje signalnih reči u uputstvu za upotrebu

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, će dovesti do smrti ili teške povrede.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teške povrede.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja proizvoda ili imovine.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja proizvoda ili imovine.

1. Uvod

Proizvođač: Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Nadamo se da će vam novi proizvod doneti mnogo uživanja i uspeha.

Napomena:

U skladu sa važećim zakonima o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne preuzima odgovornost za štetu na proizvodu ili štetu prouzrokovanu proizvodom - koja nastane zbog:

- Nepravilnog rukovanja
- Nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Popravki izvršenih od strane trećih lica, neovlašćenih stručnjaka
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nepravilne upotrebe

Napomena:

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važna uputstva za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad proizvoda, za izbegavanje opasnosti, smanjenje troškova popravki i zastoja, kao i za povećanje pouzdanosti i produženje veka trajanja proizvoda. Pored bezbednosnih instrukcija u ovom uputstvu, morate poštovati i propise koji važe za rad proizvoda u vašoj zemlji. Upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost pre upotrebe proizvoda. Koristite proizvod samo na opisani način i za predviđene oblasti primene. Čuvajte uputstvo na sigurnom mestu i predajte sve dokumente prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

2. Opis uređaja (Slike 1 - 14)

1. Ručica kvačila
2. Rukohvat
3. Upravljačka šipka
 - 3a. Most rukohvata
 - 3b. Vijak sa šestougaoim glavom M8 x 20 mm sa prirubnicom
 - 3c. Kopča za kabl
4. Ručica za stezanje
5. Ručica za biranje brzine
 - 5a. Gumena drška
6. Graničnik dubine
7. Poklopac kaiša
 - 7a. Vijak sa šestougaoim glavom M5 sa prirubnicom
8. Držač (nosač graničnika dubine)
9. Produžetak blatobrana (levo)
10. Podupirač
11. Nož (levo)
 - 11a. Produžetak noža (levo)
 - 11b. Nož (desno)
 - 11c. Produžetak noža (desno)
12. Štitnik noža
13. Gas
14. Prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off)
15. Ventil za gorivo
16. Čok (saug)
17. Čep za sipanje ulja u menjaču
 - 17a. Vijak za ispuštanje ulja iz menjača
18. Produžetak blatobrana (desno)
19. Izduvna cev (auspuh)
20. Poklopac filtera za vazduh
 - 20a. Krilata (leptir) navrtka

21. Rezervoar za gorivo
22. Vučno uže za startovanje
23. Čep za ulje sa mernom šipkom
24. Vijak za ispuštanje ulja
25. Transportni točak
 - 25a. Vijak
 - 25b. Klin
 - 25c. Razdvojni klin (rascepka)
26. Motorna jedinica kultivatora
27. Točak
28. Osovina točka
 - 28a. Vijak sa šestougaonim glavom M10 x 25 mm
 - 28b. Opružna podloška M10
 - 28c. Šestougaona navrtka (matica) M10
29. Klin za držač (graničnik dubine)
30. Razdvojni klin (Rascepka)
31. Vijak Ø 4 mm x 40 mm
32. Razdvojni klin (rascepka)
33. Vijak Ø 6 mm x 20 mm
34. Razdvojni klin (rascepka)
35. Vijak sa šestougaonim glavom M8 x 45 mm
36. Podloška M8
37. Šestougaona navrtka (matica) M8
38. Vijak sa šestougaonim glavom M6 x 16 mm sa prirubnicom
39. Šestougaona navrtka (matica) M6 sa prirubnicom
40. Amortizer vibracija

3. Obim isporuke (Slike 1 + 1a)

Stavka	Količina	Oznaka
3	1x	Upravljačka šipka
3c	2x	Kopča za kabl
5	1x	Ručica za biranje brzine
5a	1x	Gumena drška
6	1x	Graničnik dubine
7	1x	Zaštitni poklopac V-kaiša
7a	2x	Vijak sa šestougaonim glavom M5 sa prirubnicom
8	1x	Nosač graničnika dubine
9	1x	Produžetak blatobrana (levo)
10	1x	Podupirač
11	1x	Nož (levo)
11a	1x	Produžetak noža (levo)
11b	1x	Nož (desno)
11c	1x	Produžetak noža (desno)
12	2x	Štitnik noža
18	1x	Produžetak blatobrana (desno)
25	1x	Transportni točak
26	1x	Motorna jedinica kultivatora
27	2x	Točak
28	2x	Osovina točka
28a	8x	Vijak sa šestougaonim glavom M10 x 25 mm
28b	8x	Opružna podloška M10
28c	8x	Šestougaona navrtka M10

Stavka	Količina	Oznaka
29	1x	Vijak za nosač graničnika dubine
30	1x	Razdvojni klin (rascepka)
31	2x	Vijak Ø 4 mm x 40 mm
32	2x	Razdvojni klin (rascepka)
33	5x	Vijak Ø 6 mm x 20 mm
34	5x	Razdvojni klin (rascepka)
35	4x	Vijak sa šestougaonim glavom M8 x 45 mm
36	4x	Podloška M8
37	4x	Šestougaona navrtka M8
38	10x	Vijak sa šestougaonim glavom M6 x 16 mm sa prurbnicom
39	10x	Šestougaona navrtka M6 sa prurbnicom
40	6x	Amortizer vibracija
A	2x	Vezice za kablove
B	1x	Odvijač (šrafciğer)
C	1x	Ključ za svećicu
D	1x	Inbus ključ, 5 mm
E	1x	Viljuškasti ključ SW13/16
F	1x	Viljuškasti ključ SW12/14
G	1x	Viljuškasti ključ SW6/10
	1x	Uputstvo za upotrebu

Opcioni dodaci možda nisu uključeni u obim isporuke:

- Vadičica za krompir
- Plug
- Gvozdeni točak
- Podesivi nastavak za brazde

4. Namenska upotreba

Proizvod je dizajniran za usitnjavanje i obradu grubog tla (grube zemlje) i za unošenje đubriva, treseta i komposta u domaćim primenama.

Nemojte da radite na padinama sa nagibom većim od 10%.

Uređaj se sme koristiti samo na predviđeni način. Svaka upotreba izvan ovoga - smatra se nepravilnom. Korisnik/rukovalac, a ne proizvođač, odgovoran je za štetu ili povrede bilo koje vrste koje nastanu zbog toga.

Deo namenske upotrebe uključuje i poštovanje bezbednosnih instrukcija, uputstava za montažu i informacija o radu iz uputstva za upotrebu. Osobe koje rukuju uređajem i održavaju ga - moraju biti upoznate sa njim i informisane o potencijalnim opasnostima.

Odgovornost proizvođača i nastala šteta isključeni su u slučaju modifikacija uređaja.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati.

Molimo imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana sa namerom za upotrebu u komercijalne ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalnim ili industrijskim primenama ili za slične poslove.

5. Bezbednosne instrukcije

Opšta bezbednosna uputstva

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva uputstva, bezbednosne instrukcije, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj uređaj. Nepoštovanje svih dole navedenih uputstava može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Opšti bezbednosni propisi

Upoznajte se sa svojim uređajem.

Uputstvo za upotrebu i oznake na uređaju moraju biti i pročitani i shvaćeni.

Naučite kako i u koje svrhe se uređaj koristi. Upoznajte se sa potencijalnim opasnostima uređaja. Naučite kako pravilno rukovati uređajem i propisno ga kontrolisati. Naučite kako brzo zaustaviti uređaj i kontrole - ili ih isključiti.

Sve instrukcije i bezbednosne napomene u uputstvu za upotrebu koje prati uređaj moraju biti ponaosob pročitane i shvaćene. Nemojte pokušavati da rukujete uređajem dok temeljno ne razumete kako rukovati i održavati motor i kako izbeći slučajne povrede i/ili oštećenja imovine.

Bezbednost na radnom mestu

1. Nikada ne pokrećite ili ne koristite motor u zatvorenom prostoru. Izduvni gasovi su opasni i sadrže ugljen-monoksid, gas koji je bez mirisa i otrovan je. Koristite ovaj uređaj samo u dobro provetrenom spoljašnjem prostoru.
2. Nikada ne koristite uređaj ako je vidljivost ili osvetljenje nedovoljno.
3. Nikada ne koristite uređaj na strmim padinama.
4. Uvek radite u horizontalnoj liniji u odnosu na tlo, nikada odozgo nadole.

Lična bezbednost

1. Nikada nemojte koristiti uređaj ukoliko ste pod dejstvom droga, alkohola ili lekova - koji mogu uticati na vašu sposobnost da pravilno koristite uređaj.
2. Nosite odgovarajuću odeću. Nosite duge pantalone, čizme i rukavice. Nemojte da nosite široku odeću, šorceve ili bilo kakav nakit. Vežite dugu kosu na visini ramena. Uvek držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa - mogu se zaplesti u pokretne delove.
3. Nosite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.
4. Zaštitna oprema, kao što su maske protiv prašine, zaštitni šlemovi ili zaštita za sluh, koji se koriste u odgovarajućim uslovima, smanjuju lične povrede.
5. Pre pokretanja proverite uređaj. Nemojte da uklanjate zaštitne uređaje i održavajte ih u dobrom stanju. Proverite da li su svi vijci, navrtke itd. - čvrsto zategnuti.
6. Nikada ne koristite uređaj ako je potrebna popravka ili ako su joj mehanički delovi oštećeni.
7. Zamenite oštećene delove, delove koji nedostaju ili nefunkcionalne delove - pre upotrebe uređaja. Proverite nepropusnost. Održavajte bezbedne radne uslove za uređaj.
8. Ni pod kojim okolnostima ne manipulišite zaštitnim uređajima. Redovno proveravajte njihovu funkcionalnost.
9. Uređaj se ne sme koristiti ako se ne može uključiti ili isključiti pomoću prekidača motora. Uređaji na benzin (motorni uređaji) koji se ne mogu kontrolisati prekidačem motora - su opasni i moraju se zameniti.
10. Redovno proveravajte da li su ključevi uklonjeni sa uređaja pre pokretanja. Lične povrede mogu nastati zbog ključa ili nekog drugog alata ostavljenog na rotirajućem delu.
11. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom upravljanja uređajem.
12. Ne naginjite se previše dok radite. Nemojte koristiti uređaj kada ste bosi ili u sandalama niti u sličnoj laganoj obući. Nosite zaštitne cipele - koje štite vaša stopala i poboljšavaju prijanjanje na klizavim površinama.
13. Uvek održavajte čvrst stav i ravnotežu. Ovo omogućava lakšu kontrolu uređaja u neočekivanim situacijama.
14. Izbegavajte nenamerno pokretanje. Uverite se da je motor isključen pre transporta uređaja ili obavljanja radova na održavanju ili servisiranju uređaja.

15. Transportovanje uređaja ili obavljanje radova na održavanju ili servisiranju dok motor radi - može dovesti do nesrećnog slučaja.

Bezbedno rukovanje radnim materijalima

1. Gorivo je veoma zapaljivo, a njegova isparenja mogu eksplodirati ako se zapale. Preduzmite odgovarajuće mere prilikom upotrebe goriva - kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ličnih povreda.
2. Ostanite u čistom, dobro provetrenom spoljašnjem prostoru prilikom punjenja ili pražnjenja rezervoara i koristite odobrenu posudu za sakupljanje goriva.
3. Pušenje je zabranjeno. Izbegavajte varnice, otvoreni plamen ili bilo koji drugi izvor paljenja u blizini područja prilikom punjenja goriva ili rada sa uređajem. Nikada ne puniti rezervoar unutar zgrade.
4. Da biste izbegli varničenje ili stvaranje luka, držite uzemljene provodne objekte, kao što su alati, dalje od nezaštićenih električnih delova i konektora pod naponom. Oni mogu zapaliti isparenja ili pare (dimove).
5. Uvek isključite motor i sačekajte da se ohladi - pre dopunjavanja rezervoara. Nemojte da skidate poklopac sa rezervoara (čep) niti da dopunjavajte gorivo dok motor radi ili je topao. Nikada ne koristite uređaj ako sistem za gorivo curi.
6. Lagano otvorite poklopac (čep) rezervoara - da oslobodite pritisak u rezervoaru.
7. Ne prepunjavajte rezervoar (do približno 1,5 cm ispod grlića rezervoara za slučaj širenja goriva zbog toplote koju stvara motor).
8. Vratite na svoja mesta i čvrsto zategnite poklopce (čepove) na rezervoaru i posudi - i obrišite proliveno gorivo. Nikada ne koristite uređaj ako poklopac rezervoara nije pričvršćen.
9. Izbegavajte izvore paljenja u slučaju prolivenog goriva. Ne pokušavajte da pokrenete motor ako je gorivo proliveno. Umesto toga, uklonite uređaj iz zahvaćenog područja i izbegavajte izvore paljenja dok se isparenja goriva ne rasprše.
10. Čuvajte gorivo u posebno napravljenim posudama (kanisterima) odobrenim za tu svrhu.
11. Čuvajte gorivo na hladnom, dobro provetrenom mestu dalje od varnica, otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja.
12. Nikada ne skladištite gorivo niti uređaj sa rezervoarom punim goriva u zgradi gde izduvni gasovi mogu doći u kontakt sa varnicama, otvorenim plamenom ili bilo kojim drugim izvorom paljenja, kao što su bojleri, grejači vode peći, sušare ili slično. Sačekajte da se motor ohladi - pre nego što ga smestite u prostoriju.

Napomene o upotrebi i održavanju uređaja

1. Nemojte da podižete niti prenosite uređaj - dok motor radi.
2. Nemojte da primenjujete silu tokom rukovanja uređajem.
3. Koristite odgovarajući uređaj za vašu primenu. Upotrebom odgovarajućeg uređaja posao će se obaviti bolje i bezbednije.
4. Ne menjajte podešavanja regulatora brzine motora i ne pokrećite motor na previsokim obrtajima. Regulator brzine kontroliše maksimalnu bezbednu radnu brzinu motora.
5. Nemojte da radite sa motorom brzo ako zemlja nije obrađena.
6. Vodite uređaj samo brzinom hodanja.
7. Posebno budite oprezni kada uređaj vozite unazad ili ga povlačite prema sebi.
8. Ne stavljajte ruke ili noge blizu rotirajućih delova.
9. Izbegavajte kontakt sa vrućim gorivom, uljem, izduvnim gasovima i vrućim površinama. Ne dodirujte motor ili prigušivač (auspuh). Ovi delovi postaju veoma vrući tokom rada. Oni takođe ostaju vrući i kratko vreme nakon isključivanja uređaja. Sačekajte da se motor ohladi - pre obavljanja radova na održavanju ili podešavanju.
10. Ako uređaj počne da proizvodi neobične zvukove ili nenormalno vibrira, odmah isključite motor, otkačite kabl za paljenje i pronađite uzrok. Neobični zvuci ili vibracije uglavnom su znak upozorenja.
11. Koristite samo priključke i dodatke odobrene od strane proizvođača. Nepoštovanje ovog zahteva može dovesti do ličnih povreda.
12. Da biste sprečili neravnotežu (disbalans), istrošeni ili oštećeni radni alati i vijci smeju se menjati samo u kompletima tj. u setovima.
13. Servisirajte uređaj. Proverite da li su pokretni delovi nepravilno poravnati (npr. ukošeni) ili blokirani. Proverite delove na lom ili proverite da li postoji bilo koje drugo stanje - koje može uticati na rad uređaja. Popravite uređaj pre upotrebe ako je oštećen. Mnoge nesreće nastaju zbog neadekvatno servisirane opreme.
14. Očistite motor i prigušivač (auspuh) od trave, lišća, prekomerne masnoće ili nagomilane čađi - kako biste smanjili rizik od požara.

15. Održavajte alate za sečenje u oštrom i čistom stanju. Alati za sečenje sa oštrim ivicama koji su pravilno održavani - manje su skloni zaglavlivanju i lakše se kontrolišu.
16. Nikada ne sipajte i nemojte da prskate vodu niti bilo koju drugu tečnost na uređaj. Održavajte ručke suvim, čistim i bez naslaga. Čistite nakon svake upotrebe
17. Pridržavajte se zakona i propisa koji se odnose na pravilno odlaganje goriva, ulja itd., kako biste zaštitili životnu sredinu.
18. Držite uređaj van domašaja dece kada nije u upotrebi i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa uređajem ili ovim uputstvima da ga koriste. Uređaj je opasan u rukama neobučanih korisnika.
19. Iz bezbednosnih razloga, rezervoar za gorivo i poklopac (čep) rezervoara moraju se redovno menjati. Za to kontaktirajte specijalizovanu radionicu.
20. Oštećene izduvne prigušivače (auspuh) neka zameni specijalizovana radionica.

Uputstva za korektivno održavanje

Isključite motor pre čišćenja, popravke, pregleda ili podešavanja uređaja i uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni. Isključite (otkačite) kabl za paljenje i postavite ga dalje od svećice - kako biste sprečili slučajno pokretanje.

Neka uređaj popravljaju kvalifikovane osobe - koristeći samo originalne rezervne delove.

Ovo osigurava da se zadrži bezbednost uređaja.

Posebni bezbednosni propisi za benzinske motorne kultivatore

1. Pažljivo proverite zemljište koje treba obraditi i uklonite otpatke i tvrde ili oštre predmete kao što su kamenje, grančice, staklo, žice, kosti ili slično.
2. Nemojte da koristite benzinski motorni kultivator na zemljištima sa velikim kamenjem ili stranim predmetima koji bi mogli oštetiti uređaj.
3. Nemojte da radite preko zakopanih električnih kablova, telefonskih linija, vodovodnih i gasnih cevi, cevki creva ili slično. Ako ste u nedoumici, kontaktirajte komunalno preduzeće ili lokalnog telefonskog provajdera da lociraju zakopane servisne linije.
4. Posmatrač, deca i životinje moraju održavati minimalnu udaljenost od 23 m. Odmah zaustavite uređaj ako se neka osoba približi.
5. Prilagodite način rada lokalnim uslovima i performansama uređaja.
6. Ovaj uređaj je opremljen kvačilom. Pritisnite ručicu kvačila i proverite da li se automatski vraća u početni položaj. Ako to nije slučaj, uređaj mora biti podešen od strane kvalifikovanog osoblja.
7. Isključite kvačilo pre pokretanja motora.
8. Pažljivo pokrenite motor u skladu sa uputstvima. Postavite stopala na odgovarajuću udaljenost od rotacionih noževa.
9. Rotacioni noževi ne smeju se kretati kada je kvačilo isključeno. Ako to nije slučaj, uređaj mora biti podešen od strane kvalifikovanog osoblja.
10. Uvek upravljajte uređajem stojeći iza nje. Nikada ne hodajte niti stojte ispred uređaja dok motor radi.
11. Uvek držite uređaj obema rukama tokom rada. Čvrsto držite rukohvate.
12. Imajte na umu da uređaj može neočekivano skočiti nagore ili napred ako rotacioni noževi naiđu na zakopane prepreke kao što su veliki kamenovi, koreni ili panjevi.
13. Ako uređaj udari u strano telo, zaustavite motor, isključite svećicu, proverite da li uređaj ima bilo kakva oštećenja - i popravite štetu pre ponovnog pokretanja i rada uređaja.
14. Budite izuzetno oprezni kada radite unazad ili povlačite uređaj prema sebi.
15. Nemojte preopterećivati uređaj radeći previše duboko ili prebrzo u jednom prolazu.
16. Nikada ne koristite benzinski motorni kultivator pri prekomernim transportnim brzinama na tvrdim ili klizavim površinama.
17. Budite oprezni kada radite na tvrdom tlu. Rotacioni noževi mogu se zaglaviti u zemlji i gurnuti benzinski motorni kultivator napred. Ako se to desi, otpustite rukohvate i ne držite uređaj.
18. Budite oprezni kada radite blizu ograda, zgrada ili zakopanih servisnih linija. Rotacioni noževi koji se okreću mogu izazvati štetu na imovini ili lične povrede.
19. Budite izuzetno oprezni kada radite na ili preko šljunkovitih kolskih prilaza, staza ili puteva. Pazite na nevidljive opasnosti i saobraćaj. Nemojte da prevozite putnike.
20. Nikada ne napuštajte radnu poziciju dok motor radi.
21. Uvek zaustavite motor ako je rad odložen ili se krećete sa jednog radnog mesta na drugo.

22. Održavajte uređaj čistim od biljaka i drugih materijala. Oni se mogu zaglaviti u rotacionim noževima. Zaustavite motor i otkočite svećicu (iskopčajte kabal sa svećice) pre čišćenja rotacionih noževa.

Popravke

Koristite samo dodatke i rezervne delove preporučene od strane proizvođača.

Ako uređaj otkáže uprkos našim kontrolama kvaliteta i vašem održavanju, dozvolite samo ovlašćenoj specijalizovanoj radionici da izvrši popravke.

Preostali rizici

Čak i kada se uređaj pravilno koristi, uvek će postojati određeni preostali rizici - koji se ne mogu u potpunosti isključiti. Sledeći potencijalni rizici mogu nastati zbog tipa i dizajna uređaja:

- Izbacivanje delova materijala koji se seče
- Oštećenje sluha ako se ne nosi propisana zaštita za sluh
- Udisanje izduvnih gasova

⚠ Upozorenje! Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje tokom rada. Ovo polje može u određenim okolnostima oštetiti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako biste sprečili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da se konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta pre upotrebe proizvoda.

6. Tehničke karakteristike

Motor	4-taktni, 212 cm ³
Snaga motora	4,2 kW / 5,7 KS
Radna brzina motora	3600 o/min
Maks. radna širina	750 mm
Prečnik noža	315 mm
Sistem pokretanja	Vučno uže
Gorivo	Super E10 benzin
Zapremina rezervoara	3,6 l
Motorno ulje	0,6 l (15W40)
Ulje za menjač	1 l (15W40)
Težina	70 kg
Svećica	F7TC
Radna dubina	310 mm
Izmereni nivo zvučnog pritiska L _{pA}	71,12 dB
Nesigurnost merenja K	0,03 dB
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	73,03 dB
Nesigurnost merenja K	0,05 dB
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	93 dB
Vrednost vibracija a _{hw}	(levo) 11,08 m/s ² (desno) 15,42 m/s ²
Nesigurnost merenja K	1,5 m/s ²

Nosite zaštitu za sluh.

Prekomerna buka može dovesti do gubitka sluha.

PAŽNJA: Vrednost vibracija tokom upotrebe može se razlikovati od navedene vrednosti - u zavisnosti od okolnosti.

Bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca zasnivaju se na procenjenoj izloženosti u normalnim radnim uslovima (uzimajući u obzir sve cikluse upotrebe, na primer, kada je uređaj isključen, u praznom hodu ili u radu).

Svedite nivo buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo ispravne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi proverite uređaj.
- Isključite uređaj kada nije u upotrebi.
- Nosite rukavice.

⚠ Upozorenje!

U slučaju produženih radnih perioda, rukovaoci mogu pretrpeti poremećaje cirkulacije u rukama (sindrom vibracionog belog prsta) zbog vibracija.

Rejnoov sindrom je vaskularna bolest koja izaziva grčeve malih krvnih sudova na prstima ruku i nogu. Pogođena područja više nisu dovoljno snabdevena krvlju i stoga izgledaju izuzetno blede. Česta upotreba vibracionih uređaja može izazvati oštećenje nerava kod ljudi čija je cirkulacija oslabljena (npr. pušači, dijabetičari).

Ako primetite neobične neželjene efekte, odmah prekinite rad i potražite medicinski savet.

Posmatrajte sledeće informacije da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte telo, a posebno ruke u toplom stanju na hladnom vremenu.
- Pravite redovne pauze i pomerajte ruke da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracija na uređaju putem redovnog održavanja i stabilnih delova na uređaju.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i sigurnosne uređaje za pakovanje i transport (ako postoje). Za to koristite inbus ključ od 5 mm (D).
- Proverite da li je obim isporuke kompletn.
- Proverite uređaj i delove dodatne opreme na oštećenja tokom transporta. U slučaju pritužbi, prevoznik mora biti odmah obavešten. Kasniji zahtevi neće biti priznati.
- Upoznajte se sa uređajem pomoću uputstva za upotrebu pre prve upotrebe.
- Kod dodatne opreme, kao i potrošnih i rezervnih delova, koristite samo originalne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod svog specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naš broj artikla, kao i tip i godinu proizvodnje vašeg uređaja.

⚠ OPASNOST!

Uređaj i pakovanje nisu igračke za decu! Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesama, folijama ili sitnim delovima! Postoji opasnost od gušenja ili zadavljivanja!

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i oštećenja!

Upotreba nepravilnih rezervnih delova i dodatka može dovesti do povreda i oštećenja. Oni se mogu olabaviti i odleteti. Takođe mogu smanjiti snagu proizvoda.

- Koristite samo originalne rezervne delove i dodatke od proizvođača. Originalne rezervne delove ili dodatke možete nabaviti kod svog specijalizovanog prodavca.
- Nepoštovanje ovoga može smanjiti snagu proizvoda i delovi se mogu olabaviti.
- Nepoštovanje ovoga poništava garanciju proizvođača.

Napomena:

Zbog velike težine proizvoda, preporučujemo da montažu izvode najmanje dve osobe.

Potreban alat:

- Viljuškasti ključ, veličina 8
- Viljuškasti ključ, veličina 10
- 2x Viljuškasti ključ, veličina 13
- Špic-klešta*

* Nisu uključena u obim isporuke!

8.1 Montaža noževa (11 + 11b) (Slike 2 + 3)

1. Navucite nož (levo) (11) na osovinu.
2. Ponovite postupak na suprotnoj strani sa nožem (desno) (11b).
3. Umetnite klin (31) i rascepu-osigurač (32) kroz rupe na osovinu noža i osigurajte protiv isklizavanja.
4. Ako ne koristite produžetak noža, navucite štitnik noža (12) na osovinu sa obe strane i uverite se da se rupe poklapaju.
5. Umetnite vijak sa šestougaonim glavom (35) kroz rupe na osovinama noževa i pričvrstite podloškom (36) i navrtkom (37).

8.2 Montaža produžetaka noževa (levo + desno) (11a + 11c) (Slike 2 + 3)

1. Umetnite produžetak noža (levo) (11a) u prethodno montirani nož (levo) (11) tako da ivica noža bude okrenuta prema prednjem delu uređaja.
2. Poravnajte rupe.
3. Pričvrstite nož (levo) (11) za produžetak noža (levo) (11a). Koristite vijak sa šestougaonim glavom M8 x 45 mm (35), podlošku (36) i šestougaonu maticu M8 (37), kao i dva viljuškasta ključa od 13 mm.
4. Ponovite postupak na drugoj strani sa nožem (desno) (11b) i produžetkom noža (desno) (11c).
5. Zatim montirajte štitnik noža (12).
6. Umetnite vijak sa šestougaonim glavom M8 x 45 mm (35) kroz rupe na osovinama noževa i pričvrstite ga podloškom (36) i šestougaonom maticom M8 (37).
7. Ponovite postupak na suprotnoj strani.

 **UPOZORENJE!** Prilikom montaže noževa, uverite se da rotiraju u ispravnom smeru.

Noževi nisu simetrični i stoga se ne mogu menjati sa desne na levu stranu. Noževi moraju biti montirani u ispravnom smeru rotacije.

8.3 Montaža transportnog točka (25) (Slika 4)

1. Otpustite klin (25b) i prethodno montirani vijak (25a) sa nosača točka. Napomena: Uklonite sigurnosnu žicu iz rupe na vijku pre otpuštanja navrtke.
2. Postavite transportni točak (25) na nosač točka, obraćajući pažnju na rupe.
3. Pričvrstite transportni točak (25) prethodno otpuštenim vijkom (25a) i klinom (25b).
4. Ponovo osigurajte vijak (25a) sigurnosnom žicom nakon što ste montirali maticu.
5. Osigurajte transportni točak (25) protiv isklizavanja tj. protiv ispadanja - pomoću razdvojnog klina-rascepke (25c).

8.4 Montaža produžetaka blatobrana (9 + 18) (Slike 5 - 7)

1. Umetnite amortizere vibracija (40) u postojeće proreze na produžecima blatobrana. Montirajte produžetke blatobrana (9 + 18) na već postavljene blatobrane odozgo.
2. Poravnajte rupe.
3. Pričvrstite produžetke blatobrana (9 + 18) sa tri vijka sa šestougaonim glavom sa prirubnicom M6 x 16 mm (38) i šestougaonim navrtkama M6 sa prirubnicom (39). Koristite viljuškasti ključ od 8 mm i viljuškasti ključ od 10 mm za ovo.
4. Ponovite postupak na suprotnoj strani.
5. Na kraju, poravnajte podupirač (10) za produžetke blatobrana sa dve spoljašnje rupe i pričvrstite ih zajedno koristeći vijke sa šestougaonim glavom sa prirubnicom M6 x 16 mm (38) i šestougaone navrtke M6 sa prirubnicom (39). Koristite viljuškasti ključ od 8 mm i viljuškasti ključ od 10 mm za ovo.

8.5 Montaža ručice za biranje brzine (5) (Slika 8)

1. Navucite gumenu dršku (5a) na ručicu za biranje brzine (5).
2. Provucite ručicu za biranje brzine (5) kroz otvor na ploči prekidača.
3. Prvo pričvrstite ručicu za biranje brzine (5) na polugu menjača pomoću vijka (31) i razdvojnog klina-rasepke (32). Pored toga, vijak (31) mora biti umetnut ispod otvora ploče za prebacivanje. **Napomena:** Koristite klešta sa tankim vrhom tj. špic-klešta za umetanje razdvojnog klina (32).

8.6 Montaža poklopca kaiša (7) (Slika 9)

1. Montirajte poklopac kaiša (7) koristeći predviđene rupe.
2. Pričvrstite poklopac kaiša (7) sa dva vijka sa šestougaonim glavom M5 sa prirubnicom (7a). Koristite viljuškasti ključ od 8 mm za ovo.

8.7 Montaža graničnika dubine (6) (Slike 10 - 11)

1. Umetnite nosač (graničnik dubine) (8) u montažni deo.
2. Fiksirajte nosač klinom za nosač (graničnik dubine) (29) i razdvojnim klinom-rascepkom (30).
3. Umetnite graničnik dubine (6) odozdo u rupu na ramu (šasiji) do donjeg graničnika.
4. Osigurajte graničnik dubine (6) klinom (33) i razdvojnim klinom (34).

8.8 Montaža točkova (27) (Slike 12 + 13)

Napomena:

Koristite točkove (27) za dalji transport ili kada koristite dodatnu opremu (kao što su nastavak za brazde, plug ili berač tj. vadičica krompira).

Noževi (levo + desno) (11 + 11b) i produžeci noževa (levo + desno) (11a + 11c) moraju biti uklonjeni pre montaže točkova (27).

Ventil mora biti na spoljašnjoj strani točka (27). Obratite pažnju na smer kretanja točkova.

1. Montirajte točak (27) na osovinu točka (28).
2. Pričvrstite osovinu točka (28) vijcima sa šestougaonim glavom M10 x 25 mm (28a), opružnim podloškama (28b) i šestougaonim maticama M10 (28c).
3. Poravnajte točak (27) dok se rupe na glavi točka i osovinu ne poklope.
4. Umetnite klin (31) u centralnu rupu osovine točka i pogonske osovine, a zatim umetnite razdvojni klin (32).
5. Ponovite postupak na drugoj strani.

9. Pre puštanja u rad

PAŽNJA:

Uvek se uverite da je uređaj potpuno sastavljen pre puštanja u rad!

UPOZORENJE!

Zdravstveni rizik!

Udisanje isparenja benzina/mazivnog ulja i izduvnih gasova može izazvati ozbiljna oštećenja zdravlja, nesvesticu, a u ekstremnim slučajevima i smrt.

- Ne udišite isparenja benzina/mazivnog ulja niti izduvne gasove.
- Koristite proizvod samo na otvorenom (napolju).

NAPOMENA!

Oštećenje proizvoda

Upotreba proizvoda bez ili sa premalo motornog ulja i ulja za menjač - može dovesti do oštećenja motora.

- Napunite benzinom i uljem pre puštanja u rad. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za menjač.

NAPOMENA!

Oštećenje životne sredine!

Prosuto ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je veoma toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, popločenim površinama.

- Koristite mlaznicu za punjenje ili levak.
- Sakupljajte ispušteno ulje u odgovarajuću posudu.
- Pažljivo obrišite proliveno ulje odmah i odložite (odstranite) krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite (odstranite) ulje prema lokalnim propisima.

NAPOMENA!

Rizik od oštećenja!

Ukoliko se koristi nepropisno uskladišteno ili neispražnjeno gorivo, karburator se može začepiti ili rad motora može biti poremećen.

- Neiskorišćeno gorivo stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte ga u tamnoj, hladnoj prostoriji.

Provera pre rada

- Proverite sve strane motora na curenje ulja ili goriva.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar za gorivo (21) treba da bude najmanje pola pun.
- Proverite stanje filtera za vazduh (pogledajte odeljak 14.2).
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice priključen na svećicu.
- Potražite znake oštećenja.
- Proverite da li su svi zaštitni poklopci na svojim mestima - i da li su svi vijci, navrke i mašinski vijci zategnuti.

Potreban alat:

- Levak*
- Krpa*

* Nije uključeno u obim isporuke!

9.1 Punjenje uljem za menjač (Slika 1)

Pažnja!

Benzinski motorni kultivator se isporučuje bez ulja za menjač. Stoga, obavezno dodajte ulje pre pokretanja. Koristite svesezonsko (multigradno) ulje (SAE 15W-40) za ovo.

Prenizak nivo ulja može oštetiti menjač.

1. Postavite benzinski motorni kultivator na ravnu, horizontalnu površinu.
2. Odvijte vijak za punjenje ulja u menjaču (17).
3. Napunite rezervoar uljem koristeći levak*. Obratite pažnju na maksimalni kapacitet punjenja od 1 litra. Pažljivo napunite ulje do donje ivice otvora za punjenje.
4. Zavijte vijak za punjenje ulja u menjaču (17) nazad na svoje mesto.

9.2 Punjenje motornim uljem (Slika 1)

Pažnja!

Benzinski motorni kultivator se isporučuje bez motornog ulja. Stoga, obavezno dodajte ulje pre pokretanja. Koristite svesezonsko ulje (SAE 15W-40) za ovo.

Redovno proveravajte nivo ulja pre puštanja u rad. Prenizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Postavite benzinski motorni kultivator na ravnu, horizontalnu površinu.
2. Odvijte čep za ulje (čep za sipanje ulja) sa mernom šipkom (23).
3. Napunite rezervoar motornim uljem koristeći levak*. Obratite pažnju na maksimalni kapacitet punjenja od 600 ml. Pažljivo napunite ulje do donje ivice otvora za punjenje.
4. Obrišite čep za ulje i mernu šipku (23) čistom krpom bez vlakana.
5. Vratite čep za ulje sa mernom šipkom (23) i proverite nivo ulja bez ponovnog zatezanja šipke.
6. Nivo ulja mora biti unutar srednje oznake na mernoj šipci.
7. Ako je nivo ulja prenizak, dodajte preporučenu količinu ulja (maks. 600 ml).
8. Zatim zavijte čep za ulje sa mernom šipkom (23) nazad.

9.3 Punjenje kućišta filtera za vazduh uljem (Slika 14)

Koristite ulje tipa SAE 10W-30/10W-40 za ovo. Ulje puniti samo u posudu predviđenu za tu svrhu.

1. Otpustite krilatu (leptir) navrtku (20a) na poklopcu filtera za vazduh (20).
2. Uklonite poklopac filtera za vazduh (20).
3. Napunite posudu uljem do oznake.
4. Vratite poklopac filtera za vazduh (20) sa krilatom (leptir) navrtkom (20a).

9.4 Punjenje benzinom (Slika 1)

OPASNOST!

Rizik od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja, gorivo se može zapaliti i čak eksplodirati. To može dovesti do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Držite dalje toplotu, plamen i varnice.
- Puniti gorivo samo na otvorenom (napolju).
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Pazite na curenja. Ako benzin curi, ne pokrećite motor.

Pažnja!

Benzinski motorni kultivator se isporučuje bez benzina. Stoga je neophodno napuniti benzin pre puštanja u rad. Koristite Super E10 benzin za ovo.

1. Očistite područje oko otvora za punjenje. Nečistoće u rezervoaru dovode do smetnji u radu.
2. Pažljivo otvorite poklopac rezervoara - kako bi se oslobodio eventualni nadpritisak.
3. Napunite rezervoar za gorivo (21) benzinom - koristeći levak*. Obratite pažnju na maksimalni kapacitet punjenja od 3,6 l. Pažljivo napunite benzin do donje ivice otvora za punjenje.
4. Ponovo zatvorite poklopac (čep) za gorivo. Uverite se da je poklopac (čep) čvrsto zatvoren.
5. Očistite poklopac (čep) za gorivo i okolini prostor.
6. Proverite rezervoar za gorivo (21) i vodove za gorivo na curenje.
7. Pomerite se najmanje tri metra od područja punjenja - pre pokretanja motora.

10. Rad

10.1 Transportni točak (25) (Slika 1)

Preklopite transportni točak (25) nagore - kada radite sa benzinskim motornim kultivatorom.

Preklopite transportni točak (25) nadole - kada transportujete benzinski motorni kultivator. Tokom transporta, nagnite uređaj napred - tako da rotacioni noževi više ne dodiruju tlo.

Možete vući ili gurati benzinski motorni kultivator do sledeće lokacije.

Za dalji transport preporučujemo montažu točkova (27) (pogledajte 9.8).

Prilikom transporta:

1. Uklonite klin (25b) i razdvojni klin-rascepu (25c) - i preklopite transportni točak (25) nadole.
2. Postavite transportni točak (25) u prednji držač točka - i osigurajte ga klinom (25b) i razdvojn timer klinom-rascepkom (25c).

Prilikom obavljanja radova:

1. Uklonite klin (25b) i razdvojni klin (25c) i povucite transportni točak (25) nagore.
2. Umetnite klin (25b) u donju rupu transportnog točka (25) i osigurajte ga razdvojn timer klinom (25c).

10.2 Graničnik dubine (6)

OPREZ! Zaustavite motor i sačekajte da ce noževi potpuno zaustave - pre podešavanja graničnika dubine (6)!

Radna dubina se podešava pomoću graničnika dubine (6). On pomaže rukovaocu u regulisanju pravca i brzine benzinskog motornog kultivatora.

Benzinski motorni kultivator se usporava i radna dubina se povećava kada se podešavanje dubine spusti. Brzina se povećava, a radna dubina smanjuje kada se podešavanje dubine poveća. (Slika 11)

10.3 Podešavanje radne dubine (Slika 11):

1. Uklonite klin (33) i razdvojni klin (34) sa graničnika dubine (6).
2. Pomerite podešavanje dubine na željeni položaj.
3. Fiksirajte podešavanje dubine klinom (33) i razdvojn timer klinom (34).

Za teška zemljišta (dubina 100 mm ili više), uklonite graničnik dubine (6) i pustite noževe da rade do dubine od 100 mm njihovim laganim pomeranjem napred-nazad. Polako povucite benzinski motorni kultivator unazad - i pustite da se zemlja kliza napred preko noževa.

10.4 Prekidač za uključivanje/isključivanje (14) (Slika 1)

Prekidač za uključivanje/isključivanje (14) (ON/OFF prekidač) aktivira ili deaktivira sistem paljenja. Prekidač (14) mora biti u položaju UKLJUČENO (položaj ON) da bi motor mogao da se pokrene. Motor se zaustavlja kada se prekidač (14) pomeri u položaj ISKLJUČENO (OFF položaj).

10.5 Ručica za biranje brzine (5) (Slika 1)

Ručicom za biranje brzine (5) možete birati između rikverca (-1), neutralnog položaja (0) i dve brzine napred (2 i 1).

Podesite željenu brzinu pomoću ručice za biranje brzine (5). **PAŽNJA!** Otpustite ručicu kvačila (1) pre promene brzine.

Napomena:

- Menjajte brzinu samo kada je uređaj u mirovanju.
- Nikada ne menjajte brzinu na padini.

10.6 Hladan start (Slika 1)

PAŽNJA! Postavite ručicu za biranje brzine na „0“. Ako je ručica postavljena na 1 ili 2, motor ubrzava, čime se rotiraju noževi uređaja uz rizik od nesreća ili povreda. Nikada ne omotavajte užu za pokretanje oko ruke. **PAŽNJA!** Otpustite ručicu kvačila (1) pre promene brzine.

1. Postavite transportni točak (25) u gornji položaj.
2. Postavite ručicu za biranje brzine (5) na „0“.
3. Hladan motor: Postavite ručicu čoka tj. saug (16) u položaj „otvoreno“.
4. Otvorite ventil za gorivo (15).
5. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (14) na UKLJUČENO (ON/OFF prekidač 14 na ON).
6. Postavite ručicu gasa (13) na pola gasa (poluotvoreni položaj).
7. Snažno povucite vučno užu za pokretanje (22) i pustite ga da se polako namota nazad. Ne dozvolite da se vučno užu (22) naglo vrati. Po potrebi povucite vučno užu (22) nekoliko puta dok motor ne upali.
8. Pustite motor da se zagreje nekoliko sekundi.
9. Kada motor radi, polako zatvorite ručicu čoka tj. sauga (16).
10. Postavite željenu brzinu pomoću ručice za biranje brzine (5).
11. Čvrsto uhvatite obe ručke (2) obema rukama.
12. Postavite ručicu gasa (13) na pun gas (Zec).
13. Pritisnite ručicu kvačila (1) nadole. Kao rezultat, noževi počinju da rade - i motorni kultivator se kreće napred.

NAPOMENA!

Ponovno pokretanje motora koji je već zagrejan od prethodnog rada obično ne zahteva upotrebu čoka (sauga).

10.7 Topli start (Slika 1)

Topao motor: Ne koristite čok (16), uverite se da je zatvoren.

1. Postavite ručicu gasa (13) na pola gasa (poluotvoreni položaj).
2. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (14) na UKLJUČENO (ON/OFF prekidač 14 u položaj ON).
3. Otvorite ventil za gorivo (15).
4. Snažno povucite vučno užu za pokretanje (22) i pustite ga da se polako namota nazad. Ne dozvolite da se vučno užu (22) naglo vrati. Po potrebi povucite vučno užu (22) nekoliko puta - dok motor ne upali.
5. Postavite ručicu gasa (13) na pun gas (Zec).

PAŽNJA: Ne nagnite uređaj previše! Ulje može procuriti ili ući u karburator, komoru za sagorevanje itd. i oštetiti uređaj!

Izuzeci su zamena ulja ili radovi na održavanju! Ako uređaj treba nagnuti za održavanje, čišćenje ili popravku, uvek ga nagnite tako - da svećica bude okrenuta nagore.

10.8 Isključivanje (Slika 1)

1. Otpustite ručicu kvačila (1) da zaustavite noževe i pogon.
2. Postavite ručicu gasa (13) na pola gasa (poluotvoreni položaj).
3. Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (14) na ISKLJUČENO (ON/OFF prekidač 14 u položaj OFF).

11. Obrada zemljišta

 **Pažnja!** Vodite uređaj samo brzinom hoda. Posebno pazite kada uređaj vozite unazad ili ga povlačite prema sebi.

11.1 Obrađivanje zemljišta

Obrađivanje zemljišta podrazumeva prevrtanje i kopanje zemlje i pripremu za setvenu podlogu.

Optimalna radna dubina je između 100 mm i 150 mm. Benzinski motorni kultivator takođe uklanja neželjene biljke iz zemlje.

Razlaganje ovih biljnih komponenti obogaćuje tlo.

Tlo koje je previše suvo i raspada se u prašinu, pa stoga ne upija vodu, ne treba obrađivati.

- Iz tog razloga zalivajte nekoliko dana pre obrade.

Tlo koje je previše vlažno - stvara neželjene grudve prilikom obrade.

- Iz tog razloga sačekajte dan ili dva nakon obilne kiše da se tlo osuši.
- Pravilno obrađeno područje koje se odmah koristi nakon obrade podstiče rast biljaka, jer se vlaga zadržava u tlu.
- Stvarna radna dubina zavisi od tipa tla i radnih uslova. Za određena zemljišta dovoljan je jedan prolaz da se postigne željena dubina. Kod drugih zemljišta, željena dubina se postiže tek nakon dva ili tri prolaza. U tom slučaju, podešavanje dubine treba ponovo spustiti pre svakog prolaza. Prolazi treba da se izvode naizmenično po dužini i širini.
- Ne pokušavajte da obrađujete tlo previše duboko u prvom prolazu. Ako uređaj poskakuje ili trza, uređaj treba voziti malo brže preko tla.
- Ako se benzinski motorni kultivator zaustavi i ukopa na jednom mestu, pomerajte rukohvate napred-nazad dok se uređaj ponovo ne pokrene napred.
- Iskopane kamenje treba ukloniti.

 **UPOZORENJE!** Ako naiđete na strani predmet, uređaj treba odmah zaustaviti, skinuti kapu sa svećice i proveriti benzinski motorni kultivator na oštećenja. Ne pokrećite uređaj dok niste sigurni da sve ispravno funkcioniše.

11.2 Rastresanje tla

OPREZ! Ako je tlo previše tvrdo, mora se razbiti pre obrade kako bi se izbeglo oštećenje noža ili drugih komponenti uređaja.

Obrada podrazumeva rastresanje ili kopanje u područjima gde rastu biljke radi uklanjanja korova i radi rastresanja tla. Optimalna radna dubina je manja od 50 mm.

12. Transport

 **UPOZORENJE!**

Opasnost od povreda!

Nenamerno i neočekivano pokretanje proizvoda može dovesti do povreda.

- Pre utovara, isključite motor i, nakon što se motor ohladi, uklonite konektor svećice sa svećice.
- Proizvod može izazvati teške povrede, prelome, prignječenja i sl. usled sopstvene težine.

- Pustite motor da se ohladi pre transporta ili utovara kako biste izbegli opekotine i sprečili opasnost od požara.
- Prilikom transporta na veće udaljenosti, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo.
- Čvrsto držite benzinsku motorni kultivator za dve ručke (2) i nagnite ga napred dok proizvod ne leži na transportnom točku (25) (pogledajte i odeljak 11.1). Polako vucite ili gurajte benzinski motorni kultivator (brzinom hoda). Na glatkom i ravnom tlu proizvod treba gurati, na neravnom tlu bolje je vući ga.
- Montirajte točkove (27) za guranje na veće udaljenosti.
- Osigurajte proizvod na transportnom vozilu protiv kotrljanja, klizanja ili prevrtanja.
- Osigurajte da proizvod ne udara u prepreke tokom transporta i obezbedite da prepreke ne padnu na uređaj. Ne postavljajte predmete na proizvod i nemojte da naslanjate bilo šta na njega.

13. Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE!

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod može neočekivano da se pokrene i izazove povrede. Pored toga, mogu se dostići temperature od 80°C i više.

- Isključite motor pre obavljanja bilo kakvih radova na čišćenju ili održavanju.
- Pustite motor da se ohladi.
- Isključite konektor svećice sa svećice.

UPOZORENJE!

Zdravstveni rizik!

Udisanje isparenja benzina/mazivnog ulja može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih oštećenja, gubitka svesti i, u ekstremnim slučajevima, do smrti.

- Ne udišite isparenja benzina/mazivnog ulja.
- Koristite proizvod samo na otvorenom (napolju).

NAPOMENA!

Rizik od oštećenja!

Voda koja ulazi u kućište može izazvati oštećenja motora. Pored toga, mlaz visokopritisnog čistača može oštetiti delove proizvoda.

- Očistite proizvod krpom, ručnom četkom itd.
- Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti i ne prskajte ga visokopritisnim čistačem.

Plan održavanja	
Provera za servisiranje	Interval
Labavi vijci	Pre puštanja u rad
Provera oštećenja	Pre puštanja u rad
Provera rezervoara za gorivo na curenja	Pre puštanja u rad
Čišćenje uređaja	Nakon puštanja u rad
Čišćenje/zamena svećice	Svakih 100 radnih sati
Čišćenje filtera za vazduh	Svakih 50 radnih sati
Zamena ulja (motor i menjač)	Svakih 100 radnih sati

NAPOMENA!

Oštećenje životne sredine!

Prosuto ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je veoma toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, popločanim površinama.
- Koristite mlaznicu za punjenje ili levak.
- Sakupljajte ispušteno ulje u odgovarajuću posudu.
- Pažljivo obrišite proliveno ulje odmah i odložite (odstranite) krpu prema lokalnim propisima.
- Odložite (odstranite) ulje prema lokalnim propisima.

Potreban alat:

- Posuda za sakupljanje*
- Viljuškasti ključ, veličina 10
- Levak*

*Nije uključeno u obim isporuke!

13.1 Zamena motornog ulja (Slika 1)

Zamena motornog ulja treba da se obavi dok je motor na radnoj temperaturi i isključen. Koristite samo motorno ulje (SAE 15W-40).

1. Postavite benzinski motorni kultivator na ravnu, horizontalnu površinu.
2. Postavite odgovarajuću posudu za sakupljanje ispod vijka (čepa) za ispuštanje ulja (24).
3. Koristite viljuškasti ključ veličine 10 mm da otvorite vijak za ispuštanje ulja (24) i ispraznite motorno ulje.
4. Nakon što ste potpuno ispraznili motorno ulje, montirajte nazad vijak za ispuštanje ulja (24).
5. Sada odvijte čep za ulje sa mernom šipkom (23) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
6. Dopunite svežim motornim uljem i proverite nivo ulja (pogledajte 10.1). Koristite levak* za ovo.
7. Zatim zavijte čep za ulje sa mernom šipkom (23) nazad u smeru kazaljke na satu.

13.2 Zamena ulja za menjač (Slika 13)

Zamena ulja za menjač treba da se obavi dok je motor na radnoj temperaturi i isključen. Koristite samo ulje (SAE 15W-40).

1. Postavite benzinski motorni kultivator na ravnu, horizontalnu površinu.
2. Postavite odgovarajuću posudu za sakupljanje ispod vijka za ispuštanje ulja iz menjača (17a).
3. Otvorite vijak za ispuštanje ulja iz menjača (17a) da ispraznite ulje iz menjača.
4. Nakon što ste potpuno ispraznili ulje iz menjača, vratite vijak za ispuštanje ulja iz menjača (17a).
5. Sada odvijte vijak za punjenje ulja u menjaču (17) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
6. Dopunite svežim uljem za menjač (pogledajte 10.1). Koristite levak* za ovo.
7. Zavijte vijak za punjenje ulja u menjaču (17) nazad.

13.3 Održavanje filtera za vazduh (20) (Slika 1)

OPASNOST!

Rizik od požara i eksplozije!

Ako se ne očisti ispravno, gorivo se može zapaliti i čak eksplodirati. To može dovesti do teških opekotina ili smrti.

- Čistite filter za vazduh samo lupkanjem - ili izduvavanjem komprimovanim vazduhom.
- Nikada ne čistite filter za vazduh benzinom ili zapaljivim rastvaračima.

NAPOMENA!

Rizik od oštećenja!

Rad motora bez filter elementa na svome mestu - može izazvati oštećenje motora.

- Nikada ne pokrećite motor bez filter elementa na mestu.

Zaprljan filter umetак smanjuje snagu motora zbog smanjenog dotoka vazduha u karburator. Stoga je redovna provera neophodna.

Filter za vazduh treba proveriti svakih 50 radnih sati i očistiti po potrebi.

1. Otvorite krilatu (leptir) navrtku (20a) poklopca filtera za vazduh (20) - da bi ga otvorili.
2. Proverite poklopac filtera za vazduh (20) na rupe ili pukotine. Zamenite oštećeni umetak.
3. Obrišite prljavštinu na unutrašnjoj strani kućišta filtera čistom vlažnom krpom. Uverite se da prljavština ne ulazi u otvor.
4. Uklonite filter element. Proverite ga na oštećenja i zamenite ga ako je potrebno.
5. Temeljno oduvajte filter element komprimovanim vazduhom.
6. Dopunite ulje u kućištu filtera za vazduh ako je potrebno (pogledajte 10.3).
7. Vratite čisti filter element i zavijte poklopac filtera za vazduh (20) sa krilatom (leptir) navrtkom (20a).

13.4 Čišćenje/zamena svećice

PAŽNJA

Svećicu menjajte samo kada je motor hladan!

Prvi put proverite svećicu na zaprljanost nakon 10 radnih sati - i očistite je četkom od bakarne žice ako je potrebno.

Nakon toga, zamenite svećicu svakih 100 radnih sati - ili po potrebi.

1. Isključite konektor sa svećice i uklonite prljavštinu u području svećice.
2. Odvijte svećicu pomoću priloženog ključa za svećicu (C) i proverite je.
3. Proverite izolaciju. Zamenite svećicu ako je oštećena, npr. napukla ili fragmentirana.
4. Očistite elektrode svećice žičanom četkom.
5. Proverite zazor između elektroda i podesite ga meračem debljine ("špijunom"). Da bi motor ostao efikasan, svećica mora imati pravilan zazor između elektroda (0,7-0,8 mm).
6. Zavijte svećicu nazad rukom - i zategnite je oko 1/4 okreta ključem za svećicu (C).
7. Povežite konektor svećice na svećicu.

PAŽNJA:

Labava svećica može se pregrijati i izazvati oštećenje motora. Ako previše zategnete svećicu, navoj u glavi cilindra može se oštetiti.

13.5 Ispumpavanje benzina pumpom za ekstrakciju benzina

Benzin mora biti ispražnjen u slučaju skladištenja tokom dužeg perioda ili za transport.

UPOZORENJE!

Zdravstveni rizik!

Udisanje isparenja benzina/mazivnog ulja i izduvnih gasova može izazvati ozbiljna zdravstvena oštećenja, nesvesticu - i u ekstremnim slučajevima smrt.

- Ne udišite isparenja benzina/mazivnog ulja i izduvne gasove.
- Ispraznite gorivo samo na otvorenom (napolju).

1. Držite posudu za sakupljanje ispod creva pumpe za ekstrakciju benzina (nije uključena u obim isporuke).
2. Odvijte i skinite poklopac (čep) rezervoara za gorivo.
3. Gurnite crevo pumpe za ekstrakciju benzina u rezervoar za gorivo (21) i potpuno ispumpajte benzin koristeći pumpu za ekstrakciju benzina.
4. Ponovo zategnite poklopac (čep) rezervoara za gorivo.

13.6 Podešavanje kvačila

Luft kvačila se menja sa trošenjem kvačila. Da bi se omogućio pravilan rad, kabl (sajla) kvačila mora biti podešen.

1. Postavite ručicu kvačila (1) u prvobitni položaj pomoću regulatora.
2. Da biste to uradili, zategnite kontramaticu viljuškastim ključem od 10 mm - dok se kvačilo ponovo pravilno ne uključi.

13.7 Zatezanje i zamena V-kaiša

Za ovo kontaktirajte specijalizovanu radionicu.

Molimo dostavite sledeće informacije u slučaju upita:

- Podaci o uređaju - tipska pločica
- Podaci o motoru - tipska pločica

Važna napomena u slučaju popravki:

Za povratnu isporuku uređaja na popravku, iz bezbednosnih razloga - osigurajte da je uređaj bez ulja i goriva kada se šalje u servisni centar.

13.8 Naručivanje rezervnih delova

Molimo dostavite sledeće informacije prilikom naručivanja rezervnih delova:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

Rezervni delovi/dodaci:

- Pumpa za usisavanje benzina - Br. artikla: 7907600001
- Berač (vadilica) krompira - Br. artikla: 7912301702
- Plug - Br. artikla: 7912301703
- Gvozdeni točak - Br. artikla: 7912301704
- Podesivi nastavak za brazde - Br. artikla: 7912301705

13.9 Informacije o servisu

Kod ovog proizvoda, potrebno je napomenuti da su sledeći delovi podložni prirodnom ili upotrebom izazvanom trošenju (habanju), ili da su sledeći delovi potrebni kao potrošni materijal.

Delovi koji se troše (habaju)*: Svećice, noževi, filter za vazduh, svi radni materijali

* Možda nisu uključeni u obim isporuke!

Rezervne delove i dodatke možete nabaviti u našem servisnom centru. Za to skenirajte QR kod na prvoj stranici.

14. Skladištenje

OPASNOST!

Rizik od požara i eksplozije!

Skladištenje proizvoda u blizini potencijalnih izvora paljenja može izazvati požar ili eksploziju. To može dovesti do teških opekotina ili smrti.

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao što su peći, bojleri na gas, sušare na gas, itd.

NAPOMENA!

Rizik od oštećenja!

Ako proizvod nije pravilno uskladišten, motor može biti oštećen.

- Čuvajte proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.

14.1 Skladištenje tokom produženih pauza u radu:

Ako benzinski motorni kultivator neće biti korišćen duže od 30 dana, sledeće mere moraju biti preduzete da biste pripremili benzinski motorni kultivator za skladištenje.

1. Potpuno ispraznite rezervoar za gorivo (pogledajte odeljak 14.4). Uskladišteni benzin koji sadrži etanol ili MTBE zastareva u roku od 30 dana. Zastareli ("ustajali") benzin ima visok smolasti sadržaj i može začepiti karburator i ograničiti dovod goriva.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi. Ovo osigurava da benzin ne ostane u karburatoru. Ovo sprečava stvaranje naslaga u karburatoru i potencijalno oštećenje motora.
3. Ispraznite motorno ulje iz motora dok je još topao. Napunite novim uljem (pogledajte odeljak 14.1).
4. Pustite motor da se ohladi. Uklonite svećicu i sipajte 30 ml kvalitetnog motornog ulja u cilindar. Polako povucite vučno užo (22) - da rasporedite ulje. Vratite svećicu.

 **PAŽNJA! Uklonite svećicu i ispraznite svo ulje iz cilindra pre ponovnog pokretanja uređaja nakon skladištenja.**

5. Koristite čistu krpu da očistite spoljašnjost benzinskog motornog kultivatora i uklonite prljavštinu iz ventilacionih proreza.

 **PAŽNJA: Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi mineralnog ulja za plastične delove. Hemikalije mogu oštetiti plastiku.**

6. Proverite ima li olabavljenih ili oštećenih delova. Popravite ili zamenite oštećene delove i zategnite olabavljene vijke i navrtke.

7. Skinite noževe. Očistite noževe i podmažite ih da sprečite rđanje. Vratite noževe.
8. Lagano podmažite osovine točkova. podmažite kabl (sajlu) gasa i sve vidljive pokretne delove. Ne rastavljajte poklopac motora.
9. Čuvajte benzinski motorni kultivator u uspravnom položaju u čistoj, suvoj zgradi sa dobrom ventilacijom.

⚠ PAŽNJA! Nemojte skladištiti benzinski motorni kultivator dok je još pun goriva u neprovetrenom prostoru gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa varnicama, signalnim lampama ili drugim izvorima paljenja. Koristite samo odobrene rezervoare za gorivo.

Skladištite uređaj i njegove dodatke na tamnom, suvom mestu bez mraza, van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C. Skladištite uređaj u originalnom pakovanju.

Prekrijte uređaj da ga zaštitite od prašine ili vlage.

Čuvajte uputstvo za upotrebu uz uređaj.

15. Odlaganje (odstranjivanje) i recikliranje

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje su reciklabilni. Molimo odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

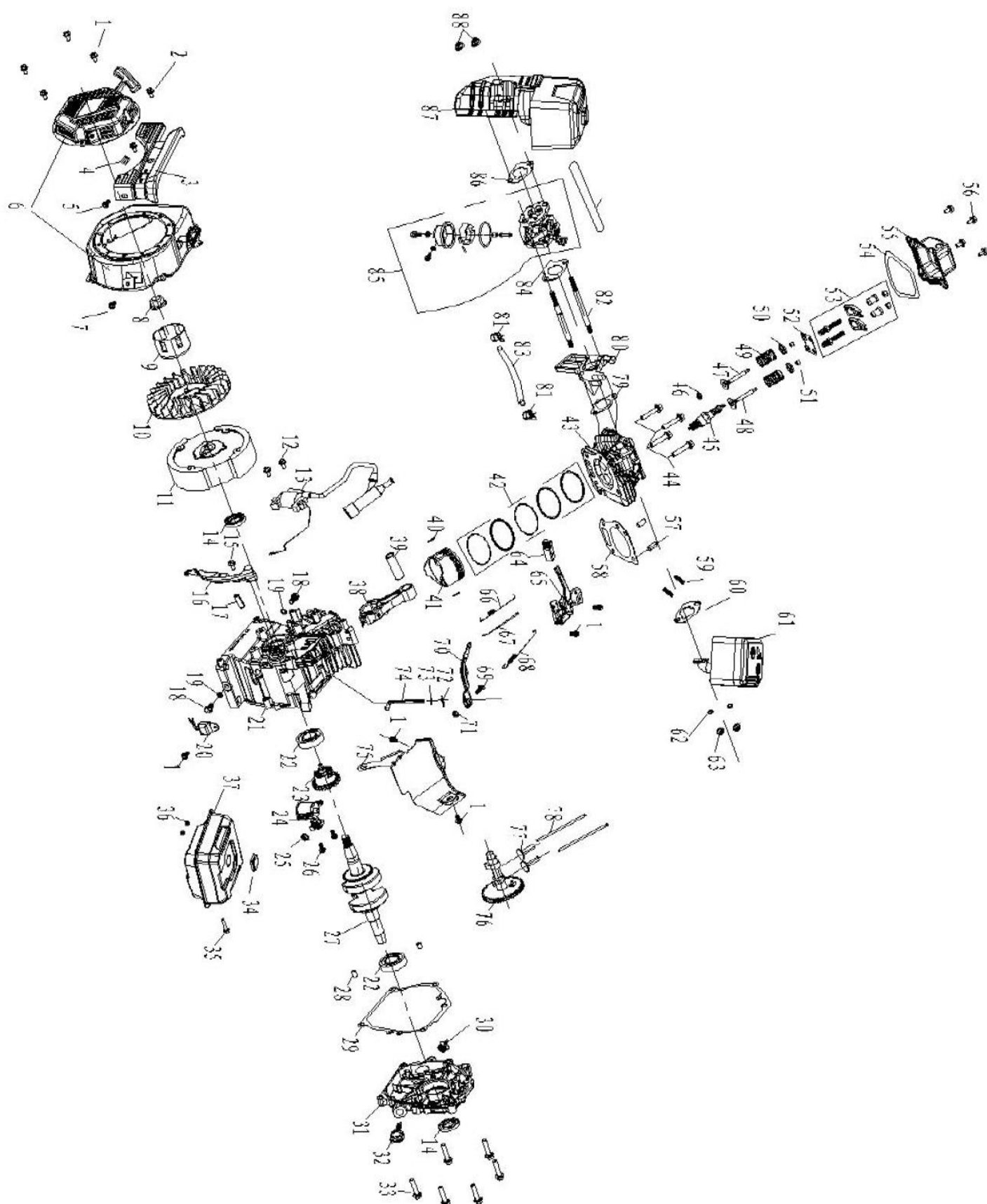
Kako odložiti (odstraniti) iskorišćeni uređaj možete saznati od vaših lokalnih vlasti ili gradske uprave.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja (odstranjivanja) uređaja, rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje moraju biti ispražnjeni!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, već moraju biti sakupljeni ili odloženi posebno!
- Prazni rezervoari za ulje i gorivo moraju se odlagati (odstraniti) na ekološki prihvatljiv način.

16. Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Motor se ne pokreće	1. Ručica kvačila nije u ispravnom položaju. 2. Rezervoar je prazan. 3. Komponente filtera za vazduh su zaprljane. 4. Svećica je labava. 5. Kabl svećice nije pravilno pričvršćen. 6. Pogrešan razmak (zazor) elektroda svećice. 7. Svećica je neispravna. 8. Previše goriva u karburatoru.	1. Postavite ručicu kvačila u ispravan položaj. 2. Napunite rezervoar. 3. Očistite komponente filtera za vazduh. 4. Zategnite svećicu na 25-30 Nm. 5. Pričvrstite kabl na svećicu. 6. Podesite razmak između elektroda na 0,7 do 0,8 mm. 7. Umetnite novu svećicu u ispravan položaj. 8. Uklonite filter za vazduh i povucite vučno užo nekoliko puta dok se karburator ne očisti. Vratite filter za vazduh.
Motor otežano startuje ili gubi snagu	1. Modul paljenja je neispravan. 2. Prljavština, voda ili blato u rezervoaru za gorivo. 3. Komponente filtera za vazduh su zaprljane.	1. Kontaktirajte korisničku službu. 2. Ispraznite rezervoar, očistite ga i napunite svežim gorivom. 3. Očistite komponente filtera za vazduh.
Motor radi neravnomerno	1. Komponente filtera za vazduh su zaprljane. 2. Ručica kvačila je blokirana stranim telima. 3. Rashladna rebra i usisi vazduha ispod motora su blokirani.	1. Očistite komponente filtera za vazduh. 2. Uklonite strana tela. 3. Uklonite strana tela sa rashladnih rebara i usisa vazduha.
Motor prekida na velikim brzinama	1. Razmak elektroda na svećici je premali.	1. Podesite razmak elektroda na 0,7 do 0,8 mm.
Motor se pregрева	1. Protok vazduha za hlađenje je ometen. 2. Svećica je neispravna.	1. Uklonite sva strana tela sa šasiije, ventilatora, usisa vazduha i rashladnih rebara. 2. Ugradite svećicu F7TC.
Motor abnormalno vibrira	1. Noževi nisu pravilno sastavljeni. Noževi nisu uravnoteženi.	1. Proverite da li su svi delovi uređaja ispravno sastavljeni.



EU deklaracija o usaglašenosti



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

RS

ovim izjavljuje sledeću usklađenost prema Direktivi EU i standarde za sledeći proizvod

Robna marka / Brend: **SCHEPPACH**
 Proizvod: **MOTORNI KULTIVATOR MTP 750**
 Broj proizvoda: **5912316903**
 Serijski brojevi: **0309-01001 - 0309-02161**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Buka: izmerena $L_{WA} = 91,23$ dB; garantovana $L_{WA} = 93$ dB
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		☒ Aneks V
☒ 2006/42/EG			Aneks VI
Aneks IV			Notifikovano telo:
Notifikovano telo:			Broj notifikovanog tela:
Broj notifikovanog tela:			
Broj sertifikata:			☒ 2016/1628/EC
			Broj emisije gasova: e24*2016*/1628*2017/656SRA1/P*0080*00

Standardi

EN 709:1997+A4; EN 709:1997+A4/AC

Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Predmet gore opisane deklaracije ispunjava odredbe direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Ichenhausen, 21.03.2024

Potpis / Andreas Pecher / Šef projektnog menadžmenta

Prvo CE: 2024
 Podložno promenama bez prethodne najave

Ovlašćeni za dokumentaciju: Viktor Härtl
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen